



# DZIENNIK TARYF I ZARZĄDZEŃ KOLEJOWYCH

ORGAN URZĘDOWY MINISTERSTWA KOMUNIKACJI

Rok VI.

Warszawa, dnia 29 września 1933 r.

Nr. 63.

## T R E Ś Ć :

### DZIAŁ URZĘDOWY.

#### A. Sprawy przewozowo-taryfowe.

##### I. Rozporządzenia.

###### Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 29 września 1933 r. w sprawach taryfowych,  
zawierające co następuje:

- Poz. 484. Taryfa Towarowa Kolei Żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część I-B. — Zmiany i uzupełnienia.
- Poz. 485. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II zeszyt 1a, 1b, 2 i Aneks do cz. II.
- Poz. 486. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), (część II zeszyt 1b i Aneks do cz. II).
- Poz. 487. Komunikacja towarowa pomiędzy Polską a Z. S. R. R. Taryfa towarowa część I i część II zeszyt A. — (Sp. T. Nr. 90 i 91. — Zmiany i uzupełnienia,
- Poz. 488. Bezpośrednia komunikacja osobowo - bagażowa i ekspresowa Polska i Rumunja — Państwa Północne. (Sp. T. Nr. 251). — Zmiany taryfy.
- Poz. 489. Polsko - Węgierski Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Towarowa zeszyt 1. na przewóz towarów (z wyłączeniem żywych zwierząt

i węgla mineralnego), obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. — Uzupełnienie.

- Poz. 490. Górnośląska komunikacja sąsiedzka Kolei Wąskotorowej. Taryfa kolejowa na przewóz towarów w komunikacji sąsiedzkiej na górnośląskich kolejach wąskotorowych. — Zmiany.
- Poz. 491. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Polsko-czeskosłowacka komunikacja węglowa. Taryfa Część II, zeszyt 1 (Sp. T. Nr. 172). — Uzupełnienie rozporządzenia o zniżkach dla węgla do Austrii zachodn.
- Poz. 492. Czeskosłowacko - Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskimi. — Wprowadzenie w życie taryfy.
- Poz. 493. Bezpośrednia komunikacja osobowa i bagażowa pomiędzy Niemcami i Holandją. — Wprowadzenie dodatku 2 do taryfy.
- Poz. 494. Niemiecko - Polsko - Sowiecki Związek kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt, Część II, zeszyt A (Sp. T. Nr. 143). — Zmiany i uzupełnienia.
- Poz. 495. Polsko-rumuński związek kolejowy dla komunikacji z portami morskimi Gdynia i Gdańsk. Taryfa towarowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami portowymi Gdynia i Gdańsk z jednej strony a stacjami rumuńskich kolei żelaznych z drugiej strony. (Sp. T. Nr. 73). — Zmiana.

#### II. Zarządzenia i obwieszczenia.

##### Obwieszczenie.

W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

## Dział urzędowy.

### A. SPRAWY PRZEWÓZOWO-TARYFOWE.

#### I. ROZPORZĄDZENIA.

##### Rozporządzenie Ministra Komunikacji

z dnia 29 września 1933 r.

w sprawach taryfowych.

Na mocy rozporządzeń Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 28 lutego 1928 r., w sprawie wydawania Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, oraz z dnia 29 lutego 1928 r., w sprawie zmiany ustawy o zakresie działania Ministra Kolei Żelaznych i o organizacji urzędów kolejowych (Dz. U. R. P. z r. 1928, Nr. 25, poz. 213 i 214), zarządza się co następuje:



Poz. 484. Taryfa Towarowa Kolei Żelaznych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część I-B, obowiązująca od dnia 1 maja 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 22 poz. 152).

Z dniem 1 października 1933 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

Na str. 23, w § 68, w ustępie s), słowa: „stawki ulgowe na przewóz mleka i t. d. .... Za przewóz pociągami osobowymi dopłaty nie pobiera się”, zastępuje się nowym brzmieniem następującem:

„Za przewóz mleka świeżego wszelkiego, serwatki, maślanki, śmietany i śmietanki przewożne oblicza się według klasy III drobnicowej, a za przewóz pieczywa według klasy drobnicowej I—wszystko za wagę rzeczywistą, lecz najmniej za 10 kg, przyczem niema zastosowania postanowienie § 14 T. T. cz. I-B. o pobieraniu najmniejszego przewożnego. Za przewóz pociągami osobowymi dopłaty nie pobiera się.”

Na str. 67 równolegle do poz. 250 dodaje się słowa:

„Do poz. 250. Do pozycji tej należy: „kaloryzyt” (spreparowana mieszanka mialu węglowego).

Na str. 106, przy poz. 715, w rubryce „Nazwa towaru”, w wierszu trzecim skreśla się słowa: „wszystko do użycia jako nawóz”.

Na str. 152, w poz. 1220 a), w rubryce „Nazwa towaru”, podpozycję „a)” zastępuje się nowym brzmieniem następującem:

„a) surowe: nieemaljowane, niecynowane, niecynkowane i t. p.”.

Na str. 154, przy pozycji 1237, w rubryce „Nazwa towaru” skreśla się słowa: „wszystko przeznaczone do przetopienia”.

Na str. 156;

a) w poz. 1241, w rubryce „Nazwa towaru”, po słowach: „i minja”, dodaje się słowa: „oraz ołów w stanie rozpylonym”;

b) w poz. 1242, w rubryce „Nazwa towaru” skreśla się słowa: „wszystko przeznaczone do przetopienia”;

c) w poz. 1252, w rubryce „Nazwa towaru” skreśla się słowa: „wszystko przeznaczone do przetopienia”;

d) w poz. 1254, w rubryce „Nazwa towaru” skreśla się słowa: „wszystko przeznaczone do przetopienia”;

e) w poz. 1256, w rubryce „Nazwa towaru” skreśla się słowa: „wszystko przeznaczone do przetopienia”.

Nr. H. T. VIII — 204/78.

Poz. 485. Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II zeszyt 1a, 1b, 2 i Aneks do cz. II, obowiązująca od dnia 1 maja 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 22, poz. 153).

Z dniem 1 października 1933 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

W zeszycie 1a.

Na str. 18, w numerze porządkowym 15, w składzie zawozowym „Maks Weichman, młyn kaszy i makuchów”, w rubryce „Nazwa” i „Poz. K. t.”, po wierszu:

„Łubin . . . . . | 3 | ”

dodaje się wiersze: poz.

„Nasiona . . . . . | 5, 8, 9, 11 | ”  
Nasiona maku . . . . . | z poz. 6 | ”



Na str. 21:

a) pod numerem porządkowym 23, po składzie zawozowym: „Skandynawskie Rolnictwo i t. d.”, dodaje się nowy skład zawozowy o brzmieniu następującem:

”			Składy Zbożowe-Towaro- we-Zawozowe „Perwar” Przedsiębiorstwo Ekspedycyjne, właściciel Szymon Warhaftig i Rubin Persyko w Lublinie		Zboża i ziarna roślin strączkowych ..... Nasiona ..... Łubin ..... Otręby zbożowe i ryżowe ..... Konopie i len ..... Chmiel.....		z poz. 1 poz. 5, 8, 9, 11 poz. 3 z poz. 482 z poz. 701 i 702 38 i 39	

b) w numerze porządkowym 25, w rubryce „Nazwa właściciela składu zawozowego”, nazwę składu zawozowego: „E. M. Jedlin i Ska „Pierwsza Małop. i t. d.” zastępuje się nową nazwą o brzmieniu następującem:

„Łuszczarnie Parowe Jedlin S. A. we Lwowie”.

Na str. 28, po numerze porządkowym 50, dodaje się nowy numer 50a) o brzmieniu następującem:

50a	Śniatyn	A. Bettler Skład nasion	Nasiona koniczyny .....	z poz. 9
	Załucze	w Śniatynie.		

#### W zeszycie 1b

Na str. 67, w załączniku 2 do taryf wyjątkowych B, do wykazu stacji, przy których znajdują się olejarnie, po nazwie stacji: „Orańczyce” dodaje się nazwę stacji: „Ostrowiec nad Kamienną” i po nazwie stacji: „Pogorzela” dodaje się nazwę stacji: „Poznań”.

Na str. 70, w tar. wyj. C 1, punkt 4 „Warunki stosowania” zastępuje się nowym o brzmieniu następującem:

„4. Warunki stosowania. Ogólne jak dla taryf wywozowych. Opłaty niniejszej taryfy stosuje się także w drodze zwrotu do przesyłek drobiu nadawanych do stacji granicznych, o ile nadawca udowodni, że taką samą ilość drobiu wywiózł zagranicę. Do podania reklamacyjnego należy dołączyć wtórnik listu przewozowego na przesyłkę przybyłą do stacji granicznej, oraz deklarację celną na wywóz tej samej ilości drobiu zagranicę”.

Na str. 77, w taryfie wyjątkowej C 6, w punkcie 1 „Przedmiot”, w wierszu drugim skreśla się słowa: „i § 68 T. T. Cz. I-B,” ogłoszone w Dz. T. i Z. K. Nr. 17, poz. 103 z roku 1933.

Na str. 79, w taryfie wyjątkowej C 7, w punkcie 3 „Opłaty”, „Tabele opłat” zastępuje się nową o brzmieniu następującem:



## Tabela opłat.

Opłaty rubryki b stosuje się do obliczania przewoźnego najmniej 10.000 kg

„ „ c „ „ „ „ „ „ 15.000 „

Za odległość kilometrów	Opłata w groszach za 100 kg		Za odległość kilometrów	Opłata w groszach za 100 kg		Za odległość kilometrów	Opłata w groszach za 100 kg	
	b	c		b	c		b	c
1—5	30	29						
6	32	31	76—80	117	104	801—810	221	162
7	34	32	81—85	124	110	811—820	223	164
8	35	34	86—90	129	114	821—830	225	166
9	37	35	91—95	135	120	831—840	227	168
10	38	36	96—100	137	120	841—850	229	170
11	40	38	101—110	139	120	851—860	231	172
12	41	39	111—120	141	121	861—870	233	174
13	42	40	121—130	143	121	871—880	235	176
14	43	41	131—140	145	122	881—890	237	178
15	44	41	141—150	147	122	891—900	239	180
16	45	42	151—160	149	122	901—910	241	182
17	46	43	161—170	151	123	911—920	243	184
18	47	44	171—180	153	123	921—930	245	186
19	48	45	181—190	155	124	931—940	247	188
20	49	45	191—200	157	124	941—950	249	190
21	51	47	201—210	159	124	951—960	251	192
22	52	48	211—220	161	125	961—970	253	194
23	53	49	221—230	163	125	971—980	255	196
24	54	50	231—240	165	126	981—990	257	198
25	55	51	241—250	167	126	991—1000	259	200
26	56	51	251—260	169	126	1001—1010	261	202
27	57	52	261—270	171	127	1011—1020	263	204
28	58	53	271—280	173	127	1021—1030	265	206
29	59	54	281—290	175	128	1031—1040	267	208
30	60	55	291—300	177	128	1041—1050	269	210
31	62	56	301—310	179	128	1051—1060	271	212
32	63	57	311—320	181	129	1061—1070	273	214
33	63	58	321—330	183	129	1071—1080	275	216
34	64	59	331—340	185	130	1081—1090	277	218
35	65	60	341—350	187	130	1091—1100	279	220
36	66	61	351—360	189	130	1101—1110	281	222
37	67	61	361—370	191	131	1111—1120	283	224
38	68	62	371—380	193	131	1121—1130	285	226
39	69	63	381—390	195	132	1131—1140	287	228
40	70	64	391—400	197	132	1141—1150	289	230
41	72	66	401—660	199	132	1151—1160	291	232
42	73	66	661—670	199	134	1161—1170	293	234
43	74	67	671—680	199	136	1171—1180	295	236
44	75	68	681—690	199	138	1181—1190	297	238
45	76	69	691—700	199	140	1191—1200	299	240
46	77	70	701—710	201	142			
47	78	71	711—720	203	144			
48	79	71	721—730	205	146			
49	80	72	731—740	207	148			
50	81	73	741—750	209	150			
51—55	88	79	751—760	211	152			
56—60	93	83	761—770	213	154			
61—65	100	89	771—780	215	156			
66—70	105	93	781—790	217	158			
71—75	112	99	791—800	219	160			



Na str. 110 w załączniku 1 do taryf wyjątkowych D, w ustępie A „Tartaki” nazwę stacji: „Kalwarja” zmienia się na „Kalwarja Lanckorona”.

Na str. 112, w załączniku 1 do taryf wyjątkowych D, w ustępie A „Tartaki”, po nazwie stacji „Wiśniowa” dodaje się nazwę stacji: „Wolbrom”.

Na str. 117, w tar. wyj. E 1, w punkcie 1 „Przedmiot”, w wierszu pierwszym po słowie: „kamiennego” dodaje się: „oraz kaloryzyt”.

Na str. 118, w tar. wyj. E 1, w spisie kopalń, brykietowni i koksowni skreśla się numer porządkowy 77a, ogłoszony w Dz. T. i Z. K. Nr. 60, poz. 466 z roku 1933.

Na str. 119, w taryfie wyjątk. E 1, w spisie kopalń, brykietowni i koksowni, po numerze porządkowym 116, dodaje się nowy numer porządkowy o brzmieniu następującym:

„| 116a | Szyb Franciszek | Będzin | Będzin | — | ”

Na str. 133, w taryfie wyjątkowej F 1, w punkcie 1 „Przedmiot”, w ustępie B słowa: „Kaolina mielona, szlamowana z poz. 221b” zmienia się na: „Kaolina mechanicznie do dalszej przeróbki przysposobiona poz. 221b”.

Na str. 143, w załączniku 1 do taryf wyjątkowych F. Wykaz stacji, przy których znajdują się fabryki chemiczne i fabryki mydła, po nazwie stacji: „Tomaszów Maz.”, dodaje się nazwę stacji: „Toruń”.

Na str. 163 w załączniku 3 do Taryf wyj. G, w ustępie: „Przedsiębiorstwa lub agentury i t. d.” nazwę stacji: „Kalwarja” zmienia się na: „Kalwarja Lanckorona”.

Na str. 169, w taryfie wyjątkowej H 3, w punkcie 2 „Obszar ważności”, po nazwie stacji: „Antonin”, dodaje się nazwę stacji: „Bliżyn”, a po nazwie stacji „Sośń” dodaje się nazwy stacji „Skarżysko Kamienna” i „Wąchock”.

Na str. 193, w taryfie wyjątkowej H 7, w pozycji 44, w rubryce „Nazwa towaru” i „Poz. K. t.”, po wierszu:

„Drut żelazny i stalowy i t. d. . . . . | z poz. 1217 b) | ”,

dodaje się wiersz:

„Drut żelazny i stalowy ciągniony i walcowany o średnicy niżej | z poz. 1217 c) | ”  
5 mm galwanicznie pokryty miedzią lub niklem . . . . .

Na stronie 233, w załączniku 1 do taryf wyjątkowych H, w ustępie a) „Zakłady metalurgiczne”, nazwę stacji: „Kalwarja” zmienia się na: „Kalwarja Lanckorona” oraz po nazwie stacji: „Miechów”, dodaje się nazwę stacji: „Międzyrzec”.

Na str. 235, w taryfie wyjątkowej J 1, punkt 3 „Opłaty” zastępuje się nowym brzmieniem następującym:

”	3. Opłaty.	”
	Za przesyłki drobnicowe klasa III. Za przesyłki wagonowe klasa 12 a), b), c).	”

Na str. 248, w taryfie wyjątkowej K 5, w punkcie 1 „Przedmiot”, w ustępie A skreśla się słowa: „Dachówki i płytki cementowo-azbestowe (eternit), luzem, albo tylko owinięte słomą lub sianem poz. 1147 a) K. t.”.

Na str. 268:

w taryfie wyjątkowej M 6, w punkcie 2 „Obszar ważności”, w ustępie C, ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. Nr. 10, poz. 48 z roku 1933, po nazwie stacji: „Chorzów”, dodaje się nazwę stacji: „Tarnów”.



Na str. 277 w taryfie wyjątkowej N 1a), w punkcie 2 „Obszar ważności”, w wierszu pierwszym po słowach: „taryf wyjątkowych N” dodaje się słowa: „oraz od stacji Drohobycz”, w punkcie 4 „Warunki stosowania” dodaje się nowe zdanie: „Przy nadaniu ropy naftowej lub kału ropnego na stacji Drohobycz przewoźne oblicza się tak jak gdyby przesyłka nadana była w Borysławiu t. zn. zwiększa się odległość o 12 km”.

Na str. 279 w taryfie wyjątkowej N 1b), w punkcie 2 „Obszar ważności”, w wierszu pierwszym po słowach: „taryf wyj. N” dodaje się słowa: „oraz od stacji Drohobycz”, a w punkcie „4. Warunki stosowania”, dodaje się nowe zdanie: „Przy nadaniu gazoliny na stacji Drohobycz przewoźne oblicza się tak jak gdyby przesyłka nadana była w Borysławiu t. zn. zwiększa się odległość o 12 km”.

Na str. 279, w taryfie wyjątkowej N 2a) w punkcie 2 „Obszar ważności” w wierszu pierwszym po słowach: „taryf wyj. N” dodaje się słowa: „oraz od stacji Drohobycz”.

Na str. 280, w tar. wyjątkowej N 2a), w punkcie 4 „Warunki stosowania” dodaje się nowy ustęp h) o brzmieniu następującem:

„h) Przy nadaniu ropy naftowej na stacji Drohobycz przewoźne oblicza się tak jak gdyby przesyłka nadana była w Borysławiu to znaczy zwiększa się odległość o 12 km.

Na str. 280, w tar. wyj. N 2 b, w punkcie 2 „Obszar ważności” w wierszu pierwszym po słowach: „taryf wyjątkowych N dodaje się słowa: „oraz od stacji Drohobycz.

Na str. 281, w tar. wyj. N 2 b), w punkcie 4 „Warunki stosowania” dodaje się nowy ustęp o brzmieniu następującem:

„d) Przy nadaniu gazoliny na stacji Drohobycz przewoźne oblicza się tak jak gdyby przesyłka nadana była w Borysławiu to znaczy zwiększa się odległość o 12 km”.

#### W zeszycie 2.

Na str. 13:

a) w punkcie 25, w wierszu siódmym po słowach: „deklaracje celne” dodaje się słowa: „względnie deklaracje wywozowe”,

b) w punkcie 27, w wierszu drugim skreśla się słowa: „lecz przed wykryciem tego przez kolej”.

Na str. 22 w taryfie wyjątkowej PB 1, w p. 5 „Ulgi specjalne” nazwę stacji: „Kalwarja” zmienia się na: „Kalwarja Lanckorona”.

Na str. 59, w taryfie wyjątkowej PE 1 w punkcie 1 „Przedmiot”, w ustępie A po słowach: „węgla kamiennego” dodaje się: „oraz kaloryzyt”.

Na str. 82, w taryfie wyjątkowej PH 4, w punkcie 5 „Ulgi specjalne”, w wierszu piątym słowa: „od 1 października 1932 r. do 30 września 1933 r.” zmienia się na „od 1 października 1933 r. do 30 września 1934 r.”.

#### W aneksie do cz. II.

Na str. 6 w pozycji aneksu C 5, w rubryce 4 „Warunki stosowania” ustęp zaczynający się od słów: „Opłaty niniejszej taryfy i t. d.”, ogłoszony w Dz. T. i Z. K. z r. 1933 Nr. 33, poz. 239, zastępuje się nowym o brzmieniu następującem:

„Opłaty niniejszej taryfy stosuje się także w drodze zwrotu do przesyłek drobiu nadawanych do stacji granicznych, o ile nadawca udowodni, że taką samą ilość drobiu wywiózł zagranicę.

Do podania reklamacyjnego należy dołączyć wtórnik listu przewozowego na przesyłkę przybyłą do stacji granicznej oraz deklarację celną na wywóz tej samej ilości drobiu zagranicę”.

Na str. 6, po pozycji c 13 ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. Nr. 60, poz. 466 z roku 1933, dodaje się nową pozycję o brzmieniu następującem:



Oznaczenie		1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
Dział	pozycja	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacyj	do stacyj		
c	14	Śrut kostny odklejony, mąka kostna	z poz. 639	Brzezie nad Odrą, Gorlice, Jabłonna, Luboń, Lwów Podzamcze, Oświęcim, Strzemieszyce Południowe, Warszawa Praga.	wszystkich portowych w Gdyni i Gdańsku.	Opłaty kolumny D c), d) tabeli opłat do taryf wyjątkowych M2—M10 niższe o 20%.	Ogólne. Wywóz za granicę celną. Opłaty niniejszej taryfy stosuje się w drodze zwrotu po udowodnieniu wywieżenia w ciągu roku 1400 tonn, przez jednego lub wielu nadawców łącznie od wszystkich stacyj.

Na str. 8:

a) w pozycji d 6, w rubryce 1 „Przedmiot” dodaje się słowa: „Drzewo bukowe tarte z poz. 910 b;

b) w pozycji d 9, w punkcie 1 „Przedmiot”, w rubryce „Nazwa towaru” i „Poz. K. t.” po wierszu:

„Wiklina koszykarska i obręcze i t. d.....| 87|”

dodaje się wiersz:

„Kije wiklinowe okorowane .....| 88|”

c) po poz. d 14 ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. Nr. 45, poz. 348, z roku 1933, dodaje się nowe pozycje o brzmieniu następującem:

Oznaczenie		1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
Dział	pozycja	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacyj	do stacyj		
d	15	Drzewo w szczapach łupanych (drzewo opałowe w okrągłakach i t. d.).....	901b)	A. Jaremcze, B. Delatyn, C. Łączyn	Horodenka	groszy za 100 kg Do A. 51 Do B. 35 Do C. 32.	Ogólne. Opłaty niniejszej taryfy stosuje się w drodze zwrotu po udowodnieniu przewiezienia w ciągu roku najmniej 15.000 tonn przez jednego nadawcę i do jednego odbiorcy.

Na str. 12 po pozycji aneksu g 8 dodaje się nową pozycję.

Oznaczenie		1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
Dział	pozycja	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacyj	do stacyj		
g	9	Krochmal mokry (zielony) .....	24	Toruń — Mokra	Luboń	80 groszy za 100 kg	Obliczanie przewożonego najmniej za 15000 kg. Opłaty ulgi powyższej stosuje się w drodze zwrotu po przewiezieniu w relacji wskazanej najmniej 3.000 tonn krochmalu mokrego w okresie czasu od dnia 1 października 1933 r. do dnia 28 lutego 1934 r.



Na str. 16 a) w pozycji aneksu j 5, w rubryce 1 „Przedmiot” dodaje się:  
 „Saletra potasowa (azotan potasu): z poz. 647” oraz w rubryce 4 „Warunki stosowania”  
 dodaje się słowa:  
 „Po udowodnieniu wywiezienia w ciągu roku 2 000 tonn powyższych towarów przyznaje  
 się w drodze reklamacji opłatę 180 groszy za 100 kg”,  
 b) po pozycji j 9, ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. Nr. 32, poz. 225 z roku 1933, dodaje się  
 nową pozycję o brzmieniu następującem:

Oznacze- nie		1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
Dział	Pozy- cja	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacyj	do stacyj		
j	11	Soda amonjakalna	556	Kraków		groszy za 100 kg	Ogólne. Opłaty niniejszej ta- ryfy stosuje się w dro- dże zwrotu po udowo- dnieniu przewiezienia najmniej 1500 tonn w ciągu trzech miesię- cy przez jednego lub więcej nadawców łącz- nie do jednego od- biorcy.
		Soda kaustyczna	557	Bonarka, Mątwy	Łódź Łódź	305 250	

Na str. 19:

a) w pozycji 13, ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. Nr. 31, poz. 221 z roku 1933, w punkcie 4  
 „Warunki stosowania”, w wierszu dziesiątym liczbę: „5 000”, zmienia się na liczbę: „6 000”  
 i w wierszu dwunastym, po słowie: „nadawcę”, dodaje się słowa: „lub więcej nadawców łącznie”.  
 b) po pozycji 14, ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. Nr. 38, poz. 298 z roku 1933, dodaje się nową  
 pozycję o brzmieniu następującem:

Oznacze- nie		1. Przedmiot		2. Obszar ważności		3. Opłaty	4. Warunki stosowania
Dział	Pozy- cja	Nazwa towaru	Poz. K. t.	od stacyj	do stacyj		
1	5	Papier natronowy w rolach z tarczami czołowemi i t. d.	z poz. 1011 b)	Kalety	wszystkich stacyj porto- wych w Gdyni i Gdańsku	groszy za 100 kg 334	Przewoźne oblicza się najmniej za 15.000 kg. Wywóz za granicę celną. Opłaty niniejszej ta- ryfy wyjątkowej stosu- je się w drodze zwrotu po udowodnieniu wy- wiezienia od 1 paź- dziernika 1933 roku do 30 września 1934 roku najmniej 2.500 tonn przez jednego na- dawcę.

Na str. 20 w poz. m 2 ogłoszonej w Dz. T. i Z. K. Nr. 4, poz. 25 z roku 1933, w punkcie 1  
 „Przedmiot”, w rubryce „Nazwa towaru” i „Poz. K. t.”, po wierszu

„Wapno nawozowe: surowe i t. d. .... z poz. 635”

dodaje się wiersz:

„Pręszek torfowy i ściółka torfowa ..... z poz. 254”

Nr. H. T. VIII. 204/79.



**Poz. 486.** Taryfa Towarowa Polskich Kolei Państwowych na obszarach Rzeczypospolitej Polskiej i Wolnego Miasta Gdańska (linje normalnotorowe), część II zeszyt 1b i aneks do cz. II, obowiązująca od dnia 1 maja 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932, Nr. 22, poz. 153).

Z dniem 1 listopada 1933 r. do taryfy powyższej wprowadza się następujące zmiany i uzupełnienia:

#### W z e s z y c i e 1 b:

Na str. 268, w taryfie wyjątkowej M 5, w punkcie 4 „Warunki stosowania” słowa: „do nawożenia” zmienia się na: „Do nawożenia na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej lub Wolnego M. Gdańska”.

Na str. 270: a) w taryfie wyjątkowej M 9, w punkcie 4 „Warunki stosowania” słowa: „Na liście przewozowym i t. d.” zmienia się na: „W obrocie wewnętrznym na liście przewozowym powinno być umieszczone określenie:

„do nawożenia lub dalszej przeróbki na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej lub W. M. Gdańska”.

b) w taryfie wyj. M 10, w punkcie 4 „Warunki stosowania” słowa: „do nawożenia” zmienia się na: „Do nawożenia na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej lub Wolnego M. Gdańska”.

c) w taryfie wyj. M 11, punkt 4 „Warunki stosowania” zastępuje się nowym o brzmieniu następującem:

„4. Warunki stosowania. Ogólne. Na liście przewozowym powinno być umieszczone określenie: „Do nawożenia na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej lub W. M. Gdańska”.

#### W a n e k s i e:

Na str. 20 w pozycjach aneksu m 2 i m 3 w rubryce: „Warunki stosowania” słowa: „do nawożenia” zastępuje się słowami: „Do nawożenia na obszarze Rzeczypospolitej Polskiej lub W. M. Gdańska.

Nr. H. T. VIII. 204/80.

**Poz. 487.** Komunikacja towarowa pomiędzy Polską a Związkiem Socjalistycznych Republik Rad. Taryfa dla komunikacji bezpośredniej pomiędzy stacjami kolei polskich, włączając położone na obszarze W. M. Gdańska z jednej strony, a stacjami kolei Z. S. R. R. z drugiej strony, część I oraz część II, zeszyt A, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 18, poz. 206).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 października 1933 r., wprowadza się do powyższej taryfy zmiany i uzupełnienia następujące:

#### W części I taryfy:

Na str. 7, w § 8 „Do art. 9 K. M. T.” brzmienie punktu 1.d) — aa) i bb) zastępuje się brzmieniem następującem:

„d) w razie przewozu towarów, wymienionych w nomenklaturze i klasyfikacji towarów taryfy bezpośredniej, pomiędzy stacjami niewłączonymi do taryfy bezpośredniej, przewoźne oblicza się według taryfy bezpośredniej (część II taryfy) za odległość do lub od granicy państwa, określaną według wykazów odległości, podanych w wewnętrznych taryfach kolei polskich i Z. S. R. R.”.

Na str. 8, w § 12 „Do art. 14 K. M. T.” punkt 1) uzupełnia się nowym ustępem czwartym, treści następującej:

„Wagony kolei Z. S. R. R., posiadające napis „15 tonn” mogą być załadowane do 15,5 tonny a wagony z napisami „16,5 tonny i 17 tonn” — do 17 tonn, przyczem przy przewozie zsysem zboża w ziarnie w wagonach z napisami „16,5 i 17 tonn” najwyższa norma naładunkowa nie może przewyższać 16,5 tonny”.

Na str. 9, w § 18 „Do art. 35 K. M. T.” w wierszu pierwszym punktu 2), liczbę „0,025%” zastępuje się liczbą: „0,01%”.

Na str. 9, po § 18, włącza się § 19 treści następującej:

„§ 19. Do art. 44 K. M. T. Wygaśnięcie roszczeń przeciw kolei żelaznej z tytułu umowy o przewóz.

Przewidziany w punkcie 2), § 2, termin 14-dniowy, przedłuża się do dni 30”.

Obecny § 19 „Do art. 57—63 K. M. T.” otrzymuje nowe oznaczenie: „§ 20”.

Na str. 12, w załączniku Nr. 2, w punkcie 5, w wierszu pierwszym ustępu pierwszego, po słowach „towary płynne” włącza się słowa: „oraz ryby żywe i towary ulegające łatwemu zepsuciu”;

w tymże punkcie 5, w wierszu trzecim ustępu pierwszego, po słowach „prywatnych właścicieli” skreśla się kropkę i włącza się słowa: „i wagonach izotermicznych prywatnych właścicieli”, a po słowach „tych cystern” zamieszcza się słowa: „i wagonów izotermicznych”;



w ustępie drugim tegoż punktu 5, w wierszu pierwszym, po słowach „prywatnych właścicieli” włącza się słowa: „i wagonów izotermicznych prywatnych właścicieli” oraz w wierszu piątym, po słowach „za przebieg cysterny” dodaje się słowa: „lub wagonu izotermicznego”.

W tytule Załącznika Nr. 2, brzmienie zdania drugiego zastępuje się brzmieniem następującym: „Przewóz towarów płynnych oraz ryb żywych i towarów ulegających łatwemu zepsuciu w cysternach prywatnych właścicieli i wagonach izotermicznych prywatnych właścicieli”.

W części II, zeszyt A taryfy:

Na str. 7, w § 2, w ustępie czwartym b), w wierszu pierwszym, po słowach „w krytym wagonie” włącza się słowa: „tak w komunikacji bezprzeładunkowej jak i z przeładunkiem” oraz skreśla się przepis ustępu czwartego c), rozpoczynający się od słów: „towar nadszedł i t. d.” i kończąc słowami: „w niekrytym wagonie”;

w ustępie piątym, w wierszu drugim, po słowie „inicjatywy” zamieszcza się kropkę oraz skreśla się słowa: „zamiast żadanego wagonu niekrytego”;

w wierszu trzecim tegoż ustępu piątego, słowa: „pod p. p. a) i c) „zastępuje się słowami: „pod punktem a)”.

Na str. 104 Dodatku 3, w pozycji 92, w punkcie 7, „ruda chromowa” klasyfikację na odległościach kolei polskich, podaną po prawej stronie rubryki 8 „17 b<sup>5</sup>), 17 c<sup>5</sup>)” zastępuje się klasyfikacją następującą: „H 2/II<sup>6</sup>)” oraz u dołu strony dodaje się nową uwagę treści następującej:

„6) Tylko dla kierunku ze Z. S. R. R. do Polski przy przewozie do stacyj: „Brzeziny Śl., Chebzie, Danzig Oliva, Dąbrowa Górnicza, Karolina, Katowice Bogucice, Kopalnia Zagórze, Łaziska, Mikołów, Nowy Bytom tow., Rozdzień, Strzybnica, Szczakowa, Szczepienie, Szarlej, Wirek Nowowiejski, Trzebinia z obliczeniem przewoźnego najmniej za ładowność użytego do przewozu wagonu”.

Nr. H. Tz. VI. 183/30.

**Poz. 488.** Taryfa międzynarodowa na przewóz osób, bagażu i przesyłek ekspresowych w bezpośredniej komunikacji pomiędzy Norwegią, Szwecją i Danją a Polską i obszarem Wolnego Miasta Gdańska i Rumunją, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1932 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1932 Nr. 43 poz. 317).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 października 1933 r. wprowadza się do taryfy powyższej (Dodatek II) następujące zmiany:

a) Na stronie 3 dodatku II do taryfy opłaty rozdzielcze za odcinki norweskie, szwedzkie i duńskie w relacji z Oslo Ø (737 km) podwyższa się jak następuje:

w klasie I z 121,90 Kor. na 124,70 Kor.

„ „ II z 64,65 „ „ 66,05 „

„ „ III z 43,20 „ „ 44,10 „

b) Na stronie 4 dodatku II do taryfy opłaty rozdzielcze za te same odcinki w relacji z Oslo Ø (852 km) podwyższa się w sposób następujący:

w klasie I z 141,00 Kor. na 143,80 Kor.

„ „ II z 75,85 „ „ 77,25 „

„ „ III z 50,30 „ „ 51,20 „

c) Na stronie 8 dodatku II do taryfy stawkę bagażową za odcinki niemieckie, polskie, czesko-słowackie, austriackie, węgierskie i rumuńskie w relacji z Ploesti (2022 km) obniża się z 4,74 mk. niem. na 4,64 mk. niem.

d) W dodatku II do taryfy na str. 7 w relacji z Braşov (2029 km) drogi przejazdu „40.64” prostuje się na „46.64”.

Nr. H. O. III. 71/12.

**Poz. 489.** Polsko-Węgierski Związek Kolejowy. Międzynarodowa Taryfa Towarowa zeszyt I na przewóz towarów (z wyłączeniem zwierząt żywych i węgla mineralnego), obowiązująca od dnia 1 maja 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 14, poz. 131).

Z dniem 1 października 1933 r. wprowadza się do powyższej taryfy następujące uzupełnienia:



Na str. 94, w taryfie artykułowej 6 (rudy), w tablicy odcinkowej A włącza się następujące stawki:

		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII
		k d./rak							
Podwołoczyska . . .	a 1	184	185	188	175	152	143	126	123
	a 3	163	164	166	156	138	131	117	115

Nr. H. Tz. II. 36/27.

**Poz. 490. Górnośląska komunikacja sąsiedzka Kolei Wąskotorowej. Taryfa kolejowa na przewóz towarów w komunikacji sąsiedzkiej na górnośląskich kolejach wąskotorowych, obowiązująca od dnia 1 grudnia 1930 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1930, Nr. 32, poz. 338 i Nr. 35, poz. 361).**

Z ważnością od 1 października 1933 r. w taryfie kolejowej dla powyższej komunikacji przeprowadza się zmiany następujące:

1) Na stronie 13 w punkcie 6. „Do Art. 9 Zasady obliczania opłat przewozowych. Taryfy i drogi przewozu”, ustęp drugi otrzymuje następujące nowe brzmienie:

„Przewoźne i opłaty dodatkowe, które mają być pobrane od nadawcy lub odbiorcy, wpisuje się do listu przewozowego. Na Niemieckim Śląsku Górnym osoby lub firmy posiadające konto kredytowe otrzymują rachunki miesięczne, zawierające wszelkie opłaty za uskutecznione dla nich przewozy; natomiast w listach przewozowych opłat tych się nie uwidocznia”.

2) Na stronie 23, w punkcie „G. Pociągi nadzwyczajne”, w ustępie pierwszym słowa „Kierownictwa Kolei Wąskotorowej” zastępuje się słowami „Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych”.

Nr. H. Tz. IV. 103/4.

**Poz. 491. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy. Polsko-czeskosłowacka komunikacja węglowa. Taryfa część II, zeszyt I, obowiązująca od dnia 1 kwietnia 1933 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1933 Nr. 15 poz. 93).**

W rozporządzeniu, ogłoszonym w Dz. T. i Z. K. z r. 1933, Nr. 20, poz. 131, w ustępie „Warunki stosowania” po nazwie stacji „Bad Ischl Güterbahnhof” zamieszcza się stację „Ebensee”.

Nr. H. Tz. III. 64/25.

**Poz. 492. Czeskosłowacko-Polski Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskimi.**

Z ważnością od dnia 1 października 1933 r. wchodzi w życie nowa „Międzynarodowa taryfa ziązkowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami czeskosłowackich kolei żelaznych a stacjami portowymi Polskich Kolei Państwowych w Gdyni i Gdańsku”.

Taryfa ta zawiera bezpośrednie stawki przewozowe w halerzach czeskosłowackich za 100 kg.

Taryfa ta, jako załącznik do niniejszego numeru Dz. T. i Z. K., jest do nabycia, po cenie na niej oznaczonej, w Administracji tegoż Dziennika w Warszawie, Chałubińskiego 4, w Dyrekcji Okręgowej Kolei Państwowych w Gdańsku, oraz na zamówienie na stacjach wymienionych w taryfie.

Nr. H. Tz. III. 87/120.

**Poz. 493. Taryfa Międzynarodowa na przewóz osób i bagażu w bezpośredniej komunikacji pomiędzy stacjami Kolei Rzeszy Niemieckiej, niemieckimi stacjami kolei prywatnych oraz kolei Obszaru Saary z jednej strony a stacjami kolei holenderskich z drugiej strony, obowiązująca od dnia 10 listopada 1930 r. (Dz. T. i Z. K. Nr. 37, poz. 368).**

Od dnia 1 października 1933 r. wchodzi w życie na Polskich Kolejach Państwowych dodatek 2 do Zeszytu I i II powyższej taryfy.

Egzemplarze tych dodatków, jako załączniki do niniejszego numeru Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych, są do nabycia w Administracji tegoż Dziennika po cenie na każdym egzemplarzu oznaczonej.

Nr. H. O. III.94/18.



Poz. 494. Niemiecko-Polsko-Sowiecki Związek Kolejowy. Taryfa na przewóz towarów i zwierząt w komunikacji pomiędzy stacjami kolei niemieckich a stacjami kolei Z. S. R. R. przez Polskę i obszar W. M. Gdańska, Część II, zeszyt A, obowiązująca od dnia 1 lipca 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 18, poz. 207).

Z mocą obowiązującą od dnia 1 października 1933 r. w taryfie powyższej (p. dodatek 5) wprowadza się zmiany i uzupełnienia następujące:

Na str. 51 i 53 Dodatku 5. W pozycji 35, w punktach 1b, 2b, 3b i 4b włącza się w rubryce 8 oznaczenie „44/01” oraz w rubryce 10 zamieszcza się przy liczbie „7” znak odnośnika „3)” (na str. 51) wzgl. „2)” (na str. 53). W związku z powyższym u dołu tychże stron włącza się odpowiednio nowe uwagi 3) wzgl. 2) treści następującej:

„Przy przewozie w stanie rozebranym na kolejach sowieckich stosuje się klasę 16”.

Na str. 110—111 Dodatek 5. W pozycji 102, po punkcie „6” włącza się nowy punkt „6a”:

1	2	3	4
	6-a Nadeln zu Strick-, Stick-u. Nähmaschinen wie in Ziff 4, 5 u. 6 genamt	6a igły do maszyn: pończoszniczych, do haftu i do szycia, wymienionych w punktach 4, 5 i 6	6a иголки для вязальных, вышивальных и швейных машин, поименованных в пк. пк. 4, 5 и 6.

  

5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
St.	I-e oder Ausnahmetarif 7	Gk	PI I	69/01	A	1	—	—	0,32

Na str. 150 Dodatku 5. W pozycji 119, w punkcie 7b w rubrykach 2 i 4, obok niemieckiej i rosyjskiej nazwy towaru włącza się odpowiednio słowa: „(Sojabohnen)” i „(бобы сои)”.

Nr. H. Tz. VI. 195/30.

Poz. 495. Polsko-rumuński Związek Kolejowy dla komunikacji z portami morskimi Gdynia i Gdańsk. Taryfa towarowa na przewóz towarów pomiędzy stacjami portowymi Gdynia i Gdańsk z jednej strony a stacjami rumuńskich Kolei Żelaznych z drugiej strony, obowiązująca od dnia 1 sierpnia 1931 r. (Dz. T. i Z. K. z r. 1931 Nr. 24, poz. 310).

Z dniem 1 października 1933 r. skreśla się ostatni ustęp w Taryfie Nr. 25 zastępując go brzmieniem następującem:

„Towary działu A1, z wyjątkiem klepek i den beczkowych, działów A3, 4 i 13 przewozi się w wagonach niekrytych, zaś klepki i dna beczkowe z działu A1 oraz towary działów A2, 5, C, D, E, F i G w wagonach krytych”.

Nr. H. Tz. V. 137/58.

Minister Komunikacji: M. Butkiewicz



## II. ZARZĄDZENIA I OBWIESZCZENIA.

## Polskie Koleje Państwowe.

## Obwieszczenia.

## W sprawie kolejowego kursu walut zagranicznych.

Na podstawie § 49 Regulaminu przewozu (Dz. U. R. P. z r. 1931, Nr. 93, poz. 721) niniejszem obwieszcza się kolejowe kursy walut zagranicznych, według których przelicza się należności przewozowe, zaliczenia, opłaty dodatkowe lub inne opłaty, wyrażone w obcych walutach, a uiszczane w walucie krajowej (kursy przeliczenia), jak również według których przyjmuje się zapłatę w walucie obcej (kursy przyjmowania), mianowicie:

## KOLEJOWY KURS WALUT ZAGRANICZNYCH.

(Obowiązuje od dnia 29 września 1933 r., aż do odwołania).

Sym-bol waluty	1. Waluty obce (kursy przeliczenia):	2. Kursy złotego polskiego (kursy przyjmowania):	Sym-bol waluty
0	Za 1 dolar złoty . . . . . 8,92 zł.	Za 100 złotych . 11,22 dolarów złotych	
1	Za 1 dolar St. Zjed. Am. Półn. . . 6,05 zł.	" " " 17,50 dolarów St. Zjedn. Am. Półn.**)	0
2	Za 100 franków francuskich . . . 35,50 zł.	" " " 58,50 franków szwajcarskich	2
11	" " franków szwajcarskich . . . 174,00 zł.	" " " 58,00 guldenów gdańskich .	3
3	" " franków złotych . . . . . 172,00 zł.	" " " 385,00 koron czeskich . . .	4
4	" " guldenów gdańskich . . . . . 175,00 zł.	" " " 1875,00 lei rumuńskich . . .	5
12	" " koron czeskich . . . . . 26,70 zł.	" " " 215,00 lirów włoskich . . .	6
12	" " koron duńskich . . . . . 126,00 zł.	" " " 48,00 marek niemieckich .	7
12	" " koron norweskich . . . . . 146,00 zł.	" " " 102,00 szylingów austriackich	9
12	" " koron szwedzkich . . . . . 142,00 zł.	" " " 58,20 franków złotych*)	
5	" " lei rumuńskich . . . . . 5,40 zł.		
6	" " lirów włoskich . . . . . 48,00 zł.		
7	" " marek niemieckich . . . . . 214,00 zł.		
8	" " pengő węgierskich . . . . . 120,00 zł.		
9	" " szylingów austriackich . . . 105,00 zł.		

\*) Kurs ten nie ma zastosowania w komunikacji górnośląskiej—sąsiedzkiej.

Nr. F. D. V. 53/74.

Prenumeratę i ogłoszenia przyjmuje Administracja Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych w Warszawie, ul. Chałubińskiego 4, telef. 8-26-28, (Konto czekowe P. K. O. Nr. 30 658).

Prenumerata wynosi kwartalnie: w Polsce — 10 zł, w Czechosłowacji — 40 kc, we Francji — 30 fr, w Niemczech — 5 mk, w pozostałych krajach — 1,50 dol. Pojedynczy numer — 1 zł \*).

Zagranicą prenumeratę można uiszczać w urzędach czekowo-pocztowych na konto „Pocztowa Kasa Oszczędności w Warszawie”, pod następującymi numerami: Wiedeń — Nr. B 79 500, Praga — Nr. 89 600, Paryż — Nr. 60 012, Riga — Nr. 4030, Berlin — Nr. 11 000, przyczem na blankiecie wpłaty należy wpisać odpowiadający numer konta P. K. O., a na odwrotnej stronie odciśnięty numer konta Administracji Dziennika Taryf i Zarządzeń Kolejowych (30 658) oraz dokładny adres i nazwisko prenumeratora.

Cena ogłoszeń: za stronę — 100 zł, 1/2 strony — 50 zł, 1/4 strony — 30 zł, 1/8 strony — 20 zł, 1/16 strony — 10 zł, drobne — po 20 gr. za wyraz. Przy ogłoszeniach wielokrotnych — ze zniżką 20%.

\*) Sprzedaż oddzielnych numerów Dz. T. i Z. K. odbywa się w Administracji tegoż Dziennika oraz w składniach taryfowych wszystkich Dyrekcji Okręgowych Kolei Państwowych.

Tłoczono z polecenia Ministra Komunikacji w Drukarni Państwowej w Warszawie. 66106